Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 217

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 217 – 3009

Bern, Samstag, 18. September 1982 — 100. Jahrgang
Berne, samedi, 18 septembre 1982 — 100e année

No 217 – 18. 9. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3599²)

Gemeinschuldner: **Wüthrich Werner,** geb. 2. März 1952, von Trub BE, Winterthurerstrasse 154, 8057 Zürich.

Konkurseröffnung: 23. August 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

8042 Zürich, den 13. September 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3603)

Gemeinschuldnerin: **Schäpper, Giger & Co.** (Kollektivgesellschaft), Inhaber des Dance-Club «Zodiac», Zentralstrasse 53, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Oktober 1982.

Bemerkung: Für die zur Konkursmasse gehörende Diskothek-Anlage «Effectronic» mit Licht-Effekt sowie für NCR-Registrierkassen usw. können dem Konkursamt Kaufsofferten eingereicht werden; Besichtigung der Objekte gemäss Absprache.

8036 Zürich, den 18. September 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (3626²)

Gemeinschuldnerin: **Bruno Sennhauser AG,** mit Sitz in 8604 Kindhausen-Volketswil, Effretikerstrasse 4.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

Widerruf Grossistenerklärung: Die von der Gemeinschuldnerin seinerzeit abgegebenen Grossistenerklärungen (Nr. 889 715) werden hiermit widerrufen.

8600 Dübendorf, den 14. September 1982

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf

Kt. Zürich (3600²)

Gemeinschuldner: **Weber Peter,** 1945, von Menziken AG, Industrie- und Werbefotograf, wohnhaft in 8487 Zell, Müliwiesen 37, Inhaber der Einzelfirma «Atelier für Industrie- und Werbefotografie, Peter Weber, dipl. Fotograf», mit Sitz in 8488 Turbenthal, Tösstalstr. 147.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 22. September 1982, 14 Uhr, im Landgasthof-Hotel Bären, Tösstalstrasse 163, 8488 Turbenthal.

Eingabefrist: bis 17. Oktober 1982.

8488 Turbenthal, den 13. September 1982 Konkursamt Turbenthal

---

Kt. Zürich (3656²)

Gemeinschuldnerin: **Instal AG,** Ottikerstrasse 59, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

Die Grossistenerklärungen unter Nr. 928 466 werden widerrufen.

8028 Zürich, den 15. September 1982

Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Glarus (3630)

Das Konkursverfahren der **Hesolda AG,** Landstrasse 44, c/o Fidusa AG, 8750 Glarus, ist gemäss öffentlicher Bekanntmachung vom 14. August 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Nachdem innert Frist der Kostenvorschuss für die Aufnahme des Verfahrens geleistet wurde, wird der Konkurs summarisch im Sinne von Art. 231 SchKG durchgeführt.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1982.

Eingabefrist: bis 11. Oktober 1982.

8750 Glarus, den 18. September 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Solothurn (3628)

Gemeinschuldner: **Bürki Roland,** 1950, angelernter Möbelschreiner, von Langnau im Emmental, Halten, zurzeit in der Strafanstalt Thorberg.

Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1982.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Oktober 1982 (Die Forderungen sind Wert 18. August 1982 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 13. September 1982

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn (3627)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Überschuldete Erbschaft des **Hirsbrunner Paul,** 1917, von Sumiswald, Kühlanlagen-Installateur, wohnhaft gewesen in Halten.

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1982.

Erste Gläubigerversammlung: 24. September 1982, 14 Uhr, im Konferenzzimmer der Amtschreiberei Kriegstetten, Bielstrasse 102, Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 27. September 1982 (Die Forderungen sind Wert 23. August 1982 aufzurechnen).

Die gestützt auf den Schuldenruf bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 14. Oktober 1982 Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die noch vorhandenen Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufsangebote zu machen.

4500 Solothurn, den 13. September 1982

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Schaffhausen (3604)

Gemeinschuldner: **Allemann Jean,** geb. 1935, von Farnern BE, Käser, Lebensmittelgeschäft Nordstrasse 116, 8200 Schaffhausen, privat Hauptstrasse 22, 8211 Hemmental.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

8200 Schaffhausen, den 10. September 1982

Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (3632)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Bühler Bau AG,** Hoch- und Tiefbau, 9465 Salez.

Konkurseröffnung: 1. September 1982.

Die Veröffentlichung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9475 Sevelen, den 14. September 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (3602)

Schuldner: **Pauchard Andreas,** Handel mit Milchprodukten, 7523 Madulain.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1982.

Ordentliches Verfahren.

Gläubigerversammlung: 4. Oktober 1982, um 15 Uhr, im Hotel Crusch Alva, 7524 Zuoz.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1982.

7524 Zuoz, den 10. September 1982 Konkursamt Oberengadin:
Jakob Jaeger

Ct. dei Grigioni (3657)

Debitore: **Waldmeier Rudolf,** Brusio/Zalende.

Termine delle insinuazioni: 18 ottobre 1982.

Procedura sommaria tenor art. 231 LFEF.

Il fallimento viene eseguito con procedura sommaria in quanto un creditore non presti garanzia per le spese della procedura di fallimento e non versi un anticipo spese di fr. 3000.– entro 10 giorni al sottoscritto ufficio dei fallimenti.

7743 Brusio, il 14 settembre 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti, 7743 Brusio:
E. Zala

Kt. Aargau (3631)

Gemeinschuldner: **Zürcher Hansruedi,** 1950, von Trubschachen BE, Elektromonteur, Hochhaus 9, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1982 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

5400 Baden, den 10. September 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3629)

Gemeinschuldner: **Ziltener Manfred,** geb. 1929, Maler, von Schübelbach SZ, in 5600 Lenzburg, Inhaber Farben-Shop, Sandweg 8, 5600 Lenzburg.

Datum der Eröffnung: 2. September 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 8. Oktober 1982 (Wert 2. September 1982).

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich bis zum 8. Oktober 1982 Einsprache beim Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Sachen ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

5600 Lenzburg, den 14. September 1982 Konkursamt Lenzburg

Kt. Thurgau (3605)

Gemeinschuldner: **Burlet Marcel,** geb. 3. Juli 1951, von Oberurnen GL, Kaufmann, Friedenstrasse 23, 9220 Bischofszell (Kollektivgesellschafter der Klostergarage G. + M. Burlet, Mörschwil).

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1982 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– zur Durchführung des ordentlichen Verfahrens leistet, Nachschusspflicht vorbehalten.

Eingabefrist: bis 11. Oktober 1982. Die Forderungseingaben sind an das Betreibungsamt 9220 Bischofszell zu richten (Wert 22. Juli 1982).

9220 Bischofszell, den 9. September 1982

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Bischofszell

Kt. Thurgau (3607)

Gemeinschuldner: **Fehr Hermann,** geb. 29. September 1936, von Schaffhausen, Automechaniker, Garage Kohlfirst, Nr. 36, 8251 Mett-Oberschlatt.

Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 8021 ab/7033 b, ca. 2,50 a Gebäudegrundfläche und Garten mit Wohnhaus, Scheune und Werkstatt, Assek. Nr. 36, in Mettschlatt.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. September 1982, 17 Uhr, im Restaurant Baumgarten, 8251 Unterschlatt.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1982.

Die Forderungseingaben sind beim Betreibungsamt Diessenhofen, Wert 30. August 1982, einzureichen.

8253 Diessenhofen, den 13. September 1982

Für das Konkursamt Diessenhofen:
Betreibungsamt Diessenhofen

Ct. Ticino (3608)

Fall. 35/82

Fallita: **La Godasse SA,** Noranco.

Data dell'apertura del fallimento: 26 luglio 1982.

Procedura sommaria: con decreto di data 6 settembre 1982 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LEF.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 7 ottobre 1982.

I crediti già insinuati al commissario del concordato vanno nuovamente notificati al nostro ufficio.

6900 Lugano, il 13 settembre 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (3609)

Faillie: **PVN S.A.,** boutique Bamboula, place de la Riponne 10, à Lausanne.

Date du prononcé: 26 août 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 8 octobre 1982.

1001 Lausanne, le 13 septembre 1982 Office des faillites

Ct. de Vaud (3606)

Production des servitudes

Failli: **Revaz-Marlétaz Danlel,** boucherie, rue du Cropt, 1880 Bex.

Propriétaire d'immeubles dans la commune de Bex.

Délai pour l'indication des servitudes: 1er octobre 1982.

1860 Aigle, le 6 septembre 1982 Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (3610)

Failli: **Bourgoz André-Francis,** né le 24 juillet 1941, originaire de St-Sulpice, paysagiste, rue de la Venoge 1, 1025 St-Sulpice.

Date du prononcé: 19 juillet 1982, devenu exécutoire le 9 août 1982.

Première assemblée des créanciers: lundi 27 septembre 1982, à 16 h., Hôtel-de-Ville, salle des Pas-Perdus, à Morges.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 18 octobre 1982.

1110 Morges, le 13 septembre 1982 Office des faillites de Morges:
F. Séchaud, substitut

Ct. de Vaud (3611)

Failli: **Tschudi Jules Bruno,** né le 13 septembre 1957, originaire de Näfels, ferblantier-appareilleur, domicilié rue de la Plaine 40, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du prononcé: 18 août 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions de créances et autres droits: 8 octobre 1982.

1400 Yverdon-les-Bains, le 13 septembre 1982

Office des faillites d'Yverdon-les-Bains:
J. Pilet, préposé

Ct. de Neuchâtel (3601[3])

Failli: **Chapuis Claude,** carrossier, adresse commerciale route de la Neuveville 4, Le Landeron, adresse privée, chemin du Lac 50, Le Landeron.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1982.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 24 septembre 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1er étage.

Délai pour les productions: lundi 18 octobre 1982, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 18 septembre 1982 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Schwyz (3635)

Über die **Danaci AG,** mit Sitz im Stutz, 8834 Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe, 8832 Wollerau, am 14. Juli 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 7. September 1982 gemäss Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8832 Wollerau, den 14. September 1982 Konkursamt Höfe,
8832 Wollerau

Kt. Glarus (3634)

Mit Verfügung vom 17. Juli 1982 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus über **Kade Patentverwertungs AG,** Oberdorfstr. 15, 8750 Glarus, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 6. September 1982 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8750 Glarus, den 18. September 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Solothurn (3633)

Über **Rickli Markus,** 1948, Automechaniker, von Wangenried, in Solothurn, Inhaber der Einzelfirma «Auto-Marco, M. Rickli», in Bellach, Handel mit Autos, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, vom 17. August 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 8. September 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. September 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.– (eine Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten) Vorschuss leistet wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, den 14. September 1982

Konkursamt der Stadt Solothurn

Kt. Solothurn (3612)

Über die Firma **Rojo AG Hotel Hauenstein,** 4699 Hauenstein, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 2. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 27. August 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern kein Gläubiger bis am 28. September 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 8. September 1982 Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten

Kt. Schaffhausen (3613)

Über die **IGI Institut für Grundbesitz und Immobilien AG in Liquidation,** Platz 4, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 3. September 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. September 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. September 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8200 Schaffhausen, den 10. September 1982

Konkursamt Schaffhausen

Ct. Ticino (3614)

Liq. n. 15/82

Fallita: **Fabbrica di orologi Vall di Valsangiacomo Liliana,** Chiasso.

Data de decreti: 24 agosto 1982 e 10 settembre 1982 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le relative tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 696.789 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 13 settembre 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (3615)

La faillite ouverte le 5 août 1982 contre **Vaudaire S.A.,** Grand-Rue 11, à Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 septembre 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 18 septembre 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Neuchâtel (3636)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Harold Watch Company S.A.,** importation, exportation, fabrication, représentation de tous produits non terminés ou terminés en rapport direct ou indirect avec l'horlogerie, etc., société anonyme ayant son siège à Saint-Blaise, rue des Bourguillards 14, par ordonnance rendue le 20 août 1982 par le président du Tribunal du district de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 13 septembre 1982 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 septembre 1982 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 18 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern (3660)

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft **Schwarz-Gulse Karl,** wohnhaft gewesen Weistrasse 4, 2500 Biel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Biel, Rüschlistrasse 16, 2500 Biel, sowie bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Verex-Treuhand AG, Dufourstrasse 51, 2500 Biel, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab 18. September 1982 beim Richteramt V, 2500 Biel, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

2500 Biel, den 15. September 1982

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Verex-Treuhand AG

Kt. Luzern (3658)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Hug **Egon,** Elektromechaniker, Luzernerstrasse 150, Littau, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Elektrik-Elektronik-Shop Hug, Luzernerstrasse 45, Littau, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldung in der 5. Klasse ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Konkursgläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist für die nachträglich kollozierte Forderung: 10 Tage.

6000 Luzern, den 15. September 1982 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden (3618)

Im Konkurse über **Argentex AG Hergiswil in Liquidation,** Seestr. 62, Hergiswil NW, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6052 Hergiswil, den 9. September 1982

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden (3617)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Lang Verena,** 1950, Dorfstrasse 8, 6374 Buochs NW (Inhaberin der handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma «Frau V. Lang, Handel mit Lebensmitteln und Spirituosen, Ausserfeld 4, Stansstad»), liegt der infolge nachträglichen Forderungsanmeldungen geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6052 Hergiswil, den 10. September 1982

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus (3616)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs der **Simarex AG,** Landstrasse 44, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Zulassung von 2 Forderungen in der 5. Klasse den beteiligten Gläubigern neu im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderungen sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 18. September 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Solothurn (3637)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Tanner Hans,** 1956, Kanalweg 9, Derendingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 13. September 1982

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn (3621)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **Elitron Grenchen AG,** Dammstrasse 14, in Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

2540 Grenchen, den 13. September 1982 Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Aargau (3666)

Im Konkurs über **Andreani Mario,** 1946, von Silenen, Wirt, Restaurant Schweizerhof, 5034 Suhr, nun Schürstrasse 475, 5047 Walde AG, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau).

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars beim Gerichtspräsidium Aarau, 5000 Aarau, einzureichen.

5036 Oberentfelden, den 18. September 1982

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (3640)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Ryter Ueli,** Chauffeur, Opfershofen, 8584 Leimbach, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Bürglen, Schützenstrasse 12, vom 20. bis 29. September 1982 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Bürglen anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere über die Ausscheidung von Kompetenzstücken und die Anerkennung von Drittansprachen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, einzureichen.

Ebenfalls innert der Auflagefrist sind Begehren um Abtretung von Rechten im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung beim Betreibungsamt Bürglen einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, das Inventar freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Auflagefrist beim Betreibungsamt Bürglen Einsprache erhebt.

8575 Bürglen, den 14. September 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt 8575 Bürglen

Kt. Thurgau (3641)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Ryter Fredy,** Chauffeur, 8584 Leimbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Bürglen, Schützenstrasse 12, vom 20. bis 29. September 1982 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Bürglen anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere über die Ausscheidung von Kompetenzstücken und die Anerkennung von Drittansprachen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, einzureichen.

Ebenfalls innert der Auflagefrist sind Begehren um Abtretung von Rechten im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung beim Betreibungsamt Bürglen einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, das Inventar freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Auflagefrist beim Betreibungsamt Bürglen Einsprache erhebt.

8575 Bürglen, den 14. September 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt 8575 Bürglen

Ct. Ticino (3659)

Si rende noto che a datare dal 18 settembre 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Optrading SA,** Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 15 settembre 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (3619)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Blanc Bernard,** En Marin, Chalet-à-Gobet, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission et la collocation d'une créance de loyer.

Délai pour intenter action en opposition: 28 septembre 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 18 septembre 1982

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3620)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Couvinoise SA,** chemin de la Vuillette, Chalet-à-Gobet, Lausanne.

Troisième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission et la collocation d'une créance de loyer.

Délai pour intenter action en opposition: 28 septembre 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 18 septembre 1982

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3638)

Failli: **Konrad-Morier Edmond,** de Dürrenroth BE, né le 12 octobre 1938, commerce de cycles et motos, route du Tirage 18, 1806 St-Légier; atelier de réparations; avenue de la Gare 17, 1800 Vevey.

L'état de collocation est déposé à l'office .

Délai pour intenter action en opposition: 28 septembre 1982, sinon l'état de collaction sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al 2 OF. Dans ce même délai il est offert la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications admises.

Communication: ICHA – Toutes les déclarations de grossiste émises sous no 822 181 sont révoquées par la présente publication.

1800 Vevey, le 14 septembre 1982 Office des faillites de Vevey:
B. Chappuis, substitut

Ct. de Neuchâtel (3639)

Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications

Succession répudiée de **Pilloud Charles,** commerçant, adresse commerciale, rue de la Dîme 6, à Neuchâtel, adresse privée chemin des Mulets 7, à Neuchâtel.

L'état de collocation des eréanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de eession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2001 Neuchâtel, le 18 septembre 1982 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3642)

Das Konkursverfahren über die **Stamotex AG,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 332, 8040 Zürich 4, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 8. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 14. September 1982
Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich (3623)

Das Konkursverfahren über **Blum Xaver,** geb. 22. Juni 1944, von Lungern OW, Schreiner, Haldenstrasse 21, 8134 Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 6. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 10. September 1982
Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3661)

Das Konkursverfahren über **Unternährer René,** geboren 12. März 1955, von Escholzmatt, Vertreter, in Muri AG, Seetalstrasse 32, bevormundet, Vormund: A. Zwyssig, Winkelriedstrasse 12, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten 111 von Luzern-Stadt vom 10. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 15. September 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schwyz (3644)

Die Konkursverfahren über:

a. **Bachmann-Gwerder Bernhard,** Badstrasse 2, 6423 Seewen, nunmehr Steinehus 3, 6055 Alpnach Dorf,

b. **Kläui Ernst Emil,** geb. 1904, 6438 Ibach-Schwyz,

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Schwyz vom 13. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

6430 Schwyz, den 14. September 1982 Konkursamt Schwyz

Ct. de Fribourg (3647)

Failli: **Albertano Michel,** fonderie à Bulle, rue de Bouleyres 18, domicilié rue du Tirage 3.

Date de la clôture: 13 septembre 1982.

1700 Fribourg, le 14 septembre 1982
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (3624)

Das Konkursverfahren über die Firma **Intersped AG,** mit Sitz in Dornach, Weidenstrasse 16, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Amtsgerichtes Dorneck-Thierstein vom 15. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

4143 Dornach, den 18. September 1982 Konkursamt Dorneck

Kt. Basel-Stadt (3643)

Gemeinschuldnerin: **Wolf & Hunziker AG,** Güterstrasse 187, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 10. September 1982.

4001 Basel, den 18. September 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (3645)

Das Konkursverfahren über **Baumgartner René,** 1956, von Obersiggenthal AG, Kaufmann, Bruggerstrasse 44, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 8. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 14. September 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3622)

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 18. August 1982 das Konkursverfahren über **Gentili Silvio,** geboren 1954, Küchengehilfe, italienischer Staatsangehöriger, in Zurzach, Hotel Rad, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 18. August 1982 das Konkursverfahren über **Steiner Anneliese,** geboren 1953, Operatrice, von Zürich und Fischbach, in Rümikon, Oberdorf 100 wohnhaft gewesen, nun in Zürich, Ruhestrasse 1, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 10. September 1982 Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg

Kt. Aargau (3646)

Das Konkursverfahren über **Minder-Eid Walter,** geb. 1926, Venoba-Küchen, von Eriswil, in Oftringen-Küngoldingen, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 9. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 14. September 1982 Konkursamt Zofingen

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Kt. Thurgau (3285[1])

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über **Schmid Paul,** geb. 11. Juli 1940, von Olten, Architekt, wohnhaft gewesen in 8555 Müllheim, nun Eisfeldstrasse 22, 8050 Zürich,

gelangt am Montag, den 27. September 1982, 14 Uhr, im Hotel Adler, in 8272 Ermatingen, zur öffentlichen Versteigerung:

Im Grundbuch von Ermatingen, E. Blatt und Parzelle Nr. 524, mit 10,80 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg «an der Hauptstrasse», mit Wohnhaus und Oekonomie Nr. 76, Schopf Nr. 77, in Ermatingen.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 358 000.–.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 14. bis 24. September 1982 im Büro des Betreibungsamtes Ermatingen zur Einsicht auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes am Mittwoch, 22. September 1982 von 11 bis 12 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8272 Ermatingen, den 19. August 1982
Für das Konkursamt Steckborn:
Betreibungsamt Ermatingen

Ct. Ticino (3625)

Avviso d'incanto

L'ufficio dei fallimenti di Mendrisio rende noto che si terrà un'asta pubblica:

A. a Mendrisio, via Stefano Franscini, presso i magazzini della fallita il giorno di: mercoledì 29 settembre 1982, dalle ore 14.30 in avanti, per la vendita dei seguenti beni:

Gruppo 1) – Attrezzature, macchinari e materiale vario per impresa di costruzioni,

di spettanza della massa fallimentare **Società Immobiliare e di Costruzione Olivella SA,** Vico Morcote (Rog. fall. n. 12/1982).

La vendita sarà effettuata mediante la realizzazione in blocco.

Sopraluogo per visione beni: mercoledì 29 settembre 1982, dalle ore 14 alle ore 14.30.

B. a Mendrisio, c/o il deposito «sedime autostrada», in via Angelo Maspoli, il giorno di: mercoledì 29 settembre 1982, dalle ore 16 in avanti, per la vendita dei seguenti beni:

Gruppo 2) – Attrezzature, macchinari e materiale vario per impresa di costruzione.

La vendita sarà effettuata mediante la realizzazione in blocco.

Inoltre si procederà alla vendita di:

- un autocarro pesante marca MAN 635, mod. 1963, telaio n. 874.192 CV 35,83, ponte ribaltabile con sponde, color grigio-bleu
- un autofurgone marca Nissan Caball, mod. 1971, telaio n. LC240 02305 CV 10,09, ponte coperto con sponde, color beige/nero
- un jeep Willys, color verde, con telone grigio, telaio n. 57548 136 357 con spazzaneve color giallo

di spettanza della massa fallimentare **Olivella Costruzioni SA,** via Stefano Franscini, 6850 Mendrisio (liq. n. 10/1982).

Sopraluogo per visione beni: mercoledì 29 settembre 1982, dalle ore 15.30 alle ore 16.

Gli interessati potranno esaminare la distinta dettagliata dei beni messi in vendita, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 22 settembre 1982.

Il tutto in conformità della vigente legge federale sulla esecuzione e fallimenti.

6850 Mendrisio, il 10 settembre 1982
Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Solothurn (3649)

Schuldner: **Vogt Rolf,** Anwanderweg 9, 4710 Balsthal.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Balsthal: 24. August 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 24. Dezember 1982.

Sachwalter: lic. iur. Dieter Weihofen, Fürsprech und Notar, Marktplatz 2, 4500 Solothurn.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit Montag, den 11. Oktober 1982. Die Forderungen sind Wert 24. August 1982 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. November 1982, 15 Uhr, im Restaurant «Rössli», 4710 Balsthal.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

4500 Solothurn, den 15. September 1982
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. Dieter Weihofen, Fürsprech und Notar
Marktplatz 2, 4500 Solothurn

Kt. St. Gallen (3648)

Das Bezirksgericht Neutoggenburg hat mit Entscheid vom 7. September 1982 der Firma **Petrillo Giovanni,** Möbelhaus, Poststrasse 19, 9630 Wattwil, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d. h. bis 7. Januar 1983, bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 7. September 1982), unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis zum 7. Oktober 1982 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfall bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ort und Zeit der Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden den bekannten Gläubigern auf dem Zirkularweg bekanntgegeben.

8640 Raperswil, den 13. September 1982
Der Sachwalter:
Dr. Oswald, a. Konkursbeamter

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (3663)

Schuldner: **Fischer Karl,** Maschinenschlosser, mechanische Werkstätte, Egolzwil, Moosmatt.

Der Amtsgerichtspräsident des Amtes Willisau hat mit Entscheid vom 15. September 1982 die dem Schuldner bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 8. Januar 1983, verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird deshalb verschoben auf Montag, den 22. November 1982, 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Oberstadt 25, Sursee.

Die auf den 27. September 1982 einberufene Gläubigerversammlung findet nicht statt.

6002 Luzern, den 15. September 1982
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co
Sachwalterbüro

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich (3652)

Die Verhandlung über den von der **Lüscher AG,** Bülrainstrasse 15, 8400 Winterthur, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, 22. Oktober 1982, 14 Uhr, in das Bezirksgebäude Winterthur, Lindstrasse 10, 8400 Winterthur.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können vom 27. September bis 15. Oktober 1982 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8400 Winterthur, den 18. September 1982

Bezirksgericht Winterthur

Kt. Luzern (3650)

Schuldner: **Zimmerli Peter,** Blattengasse, Nebikon, Inhaber der Einzelfirma Normbau-Atelier P. Zimmerli, Reiden.

Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, 5. Oktober 1982, 15 Uhr, Gemeindesaal, Gemeindehaus Obertor, Willisau-Land in Willisau.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6130 Willisau, den 13. September 1982

Amtsgerichtspräsident von Willisau: Arnold

Ct. Ticino (3651)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di giovedì 7 ottobre 1982, alle ore 16, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato in sede di fallimento proposto da **CDV Casa del Vestito SA,** Montagnola, ai propri creditori.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni all'omologazione del concordato.

6900 Lugano, il 10 settembre 1982

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Kt. Freiburg (3654)

Schuldner: **Müller Bernard,** Dipl. Gartenbau-Architekt, Ryf 37, in Murten.

Durch Verfügung vom 13. September 1982 wurde der zwischen dem Schuldner und seinen Gläubigern eingetretene Nachlassvertrag auf Basis einer Dividende von 27% bestätigt.

3280 Murten, den 17. September 1982

Gerichtspräsident des Seebezirks, Murten: J. Hayoz

Ct. Ticino (3664)

Il pretore del distretto di Bellinzona rende noto che, con sentenza 2/3 settembre 1982, cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato proposto da **Visciotti Giovanni,** già titolare della ditta Mini Taxi, Bellinzona, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e il pagamento di una percentuale del 34,13% (ev. aumentabile al 34,83% a dipendenza dell'ammissione di un credito contestato) a favore dei creditori chirografari.

Il commissario effettuerà i pagamenti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione.

6500 Bellinzona, il 15 settembre 1982

Il pretore: Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Ct. Ticino (3653)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con sentenza 30 agosto 1982, cresciuta in giudicato l'11 settembre 1982, ha omologato il concordato concesso con decreto 24 marzo 1982 a **Cassina Bruno,** Orselina, sulla base delle seguenti modalità:

1.1 pagamento integrale dei crediti privilegiati di 2a e 4a classe;

1.2 pagamento di una percentuale concordataria del 17% ai creditori di 5a classe.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6600 Locarno, il 13 settembre 1982

Il pretore: avv. E. Borioli

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino (3665)

Con decisione 13 settembre 1982 la pretura di Bellinzona ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto nella procedura di fallimento (art. 317 LEF) dalla **Cominal SA,** Bellinzona.

L'ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona, essendo la liquidazione già avvenuta, procederà al riparto ai creditori secondo la graduatoria già cresciuta in giudicato nella procedura di fallimento.

6500 Bellinzona, il 13 settembre 1982

Il pretore: Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. de Fribourg (3655)

Etat des charges

Faillie: **MGH Mixed Grill Holding SA,** participations à des entreprises de tous genres, vente, achat et administration de biens mobiliers et immobiliers, rue Faucigny 5, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 14 septembre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Meuwly

Kt. Aargau (3662)

Grundstücksteigerung

Im Konkurs über **Schaffner Hansrudolf,** 1940, von Hausen AG, Wirt, Restaurant Salmen, nun Brasserie Cardinal, Metzgergasse 8, 5000 Aarau, wohnhaft gewesen Milchgasse 6, 5000 Aarau, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, gelangt folgendes Grundstück zum Freihandverkauf:

Grundbuch Aarau 214, Kat. Plan 78, Parzelle 1782
91,2 m² Hausplatz, Rathausgasse
Wohnhaus mit Restaurant Nr. 16, Restaurant Rütli, brandversichert zu Fr. 150 000.–

Konkursamtliche Schatzung Fr. 270 000.–

Es liegt ein Angebot von Fr. 320 000.– vor.

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiermit aufgefordert, binnen 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung des Angebotes, beim Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden, schriftlich höhere Angebote einzureichen, falls sie am Erwerb des Grundstückes interessiert sind. Besichtigung nach Vereinbarung.

Werden Mehrangebote eingereicht, so werden die Interessenten von der Konkursverwaltung zur Schlussverhandlung vom 12. Oktober 1982 zwecks Zuschlages aufgeboten.

5036 Oberentfelden, den 15. September 1982

Konkursamt des Bezirks Aarau

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

3. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Schweisswerk Gischig AG, in Zürich 9, Baslerstrasse 94, c/o Schweisswerk Gischig AG, (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 6. 1982. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Schweisswerk Gischig AG, Zürich 9, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Einzelunterschrift: Peter Ruf, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

3. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Reller AG Dietikon, in Dietikon, Oberdorfstrasse 51, c/o Reller AG Dietikon (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 8. 1982. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen für die Arbeitnehmer der Reller AG Dietikon, in Dietikon, und von Arbeitnehmern von und mit der Reller AG Dietikon wirtschaftlich verbundenen Unternehmen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: Der Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Reller, von Dübendorf und Gsteig, in Auenstein, Präsident; Ugo Malacarne, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Vizepräsident; Erich Hollenstein, von Mosnang, in Zürich, Protokollführer, und Ferdinand Mascheroni, italienischer Staatsangehöriger, in Weiningen, Sekretär des Stiftungsrates.

3. September 1982
Stiftung Pensionskasse der Firma Gebr. Kuoni Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1982, S. 1485). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 6. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Angestellten der «Gebr. Kuoni AG», in Zürich, und der mit ihr wirtschaftlich und finanziell eng verbundenen Kuoni Transport AG, in Zürich, im Falle von Alter, Invalidität und Tod (Hinterbliebenenschutz). Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Neugasse 10, Zürich 5 c/o Gebr. Kuoni AG.

3. September 1982
Personalvorsorgestiftung Eiger, in Zürich 11 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Neue Adresse: Witikonerstrasse 90, in Zürich 7, c/o B. Burkhardt.

3. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Hess, Posamentenfabrik, Inhaber Hess & Co, in Zürich 4 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1974, S. 2319). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 7. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Max Furrer AG, in Kloten (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 478). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ulrich, von Ingenbohl, in Bassersdorf, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

3. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, in Zürich 11 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Ettmüller, von Winterthur, in Hochwald, Mitglied des Stiftungsrates.

3. September 1982
Lucienne-Personalvorsorgestiftung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2910). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 15. 7. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

3. September 1982
Wohlfahrts-Stiftung der Firma Brunner & Co, Bauunternehmung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 28. 12. 1942, S. 2930). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 8. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG, Zürich 2, bei Alter, Invalidität, Todesfall, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, bei welchen Ereignissen den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans Brunner und Rudolf Brunner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martin C. Brunner, von und in Zürich, Präsident; Ulrich Meyer-Boller, von Zollikon und Luzern, in Zollikon, und Erhardt Konzelmann, von Frauenfeld, in Pfäffikon ZH, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Schanzengraben 23, Zürich 2, c/o Brunner & Co Hoch- und Tiefbauunternehmung AG.

3. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Musik-Vertrieb AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Unterschriften von Dr. Ernst Mülhaupt und Marietta Fohmann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Georg Meier, von und in Zürich, Protokollführer, und Gottfried Bütikofer, von Kernenried, in Préverenges, beide Mitglieder des Stiftungsrates; ein jeder zeichnet ausschliesslich mit Dr. Jack Dimenstein, Präsident des Stiftungsrates, Wilhelm Zurschmiede, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Langnau am Albis.

3. September 1982
Personalfürsorge der Firma Oscar Brandenberger AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 5. 8. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

3. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma H. M. Brun AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1963, S. 179). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 11. 8. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

6. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Hortechnica AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2037). Unterschrift von Jouke Seffinga erloschen. Andreas Meyer führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Buff-Brun, von Trogen, in Dietlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

6. September 1982
Stiftung Grüneck, in Gossau, Altersheim (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2573). Die Unterschrift von Ernst Kräutli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans Jakob Bucher, von und in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet entweder mit dem Aktuar oder Verwalter.

8. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Weber, in Opfikon (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Die Unterschriften von Leo Weber, Bruno Weber und Arthur Weber sind erloschen. Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Opfikon vom 16. 8. 1982 wurde über diese Stiftung eine Beistandschaft nach Art. 393 Ziff. 4 ZGB angeordnet. Als Beistand wurde ernannt: Hans-Rudolf Abt, von Zürich, in Opfikon.

8. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Johnson Wax AG, in Weiningen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2200). Die Unterschriften von Ernst Frey und Franz Stark sind erloschen. Karl Lengauer, Mitglied des Stiftungsrates und nun zugleich Präsident desselben führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Koch, von und in Adliswil, und Kurt Murbach, von Zürich in Oberengstringen, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. September 1982
Nanny Huber-Werdmüller-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2806). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 21. 7. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: im allgemeinen Förderung der Wohlfahrt der Angestellten des Zürcher Frauenvereins für alkoholfreie Wirtschaften, in Zürich, und im besonderen der Fürsorge für diese gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und Krankheit. Zur Erreichung dieses Zwecks kann die Stiftung eine Personalvorsorgestiftung errichten, Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalwohlfahrtsstiftungen des Zürcher Frauenvereins für alkoholfreie Wirtschaften vornehmen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 bis 15 Mitgliedern.

8. September 1982
Sikna-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1289). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 23. 8. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: bezweckt, in Zürich oder Umkreis eine oder mehrere aus Alterswohnungen, Alterspensionen und Pflegestationen bestehende Altersstedlungen zu planen, zu bauen und zu betreiben, die vornehmlich für Personen jüdischer Religion – die infolge ihrer bescheidenen Mittel darauf angewiesen sind – bestimmt sind; sie kann sich auch an solchen Projekten beteiligen, im Rahmen ihres Zweckes Grundstücke kaufen oder verkaufen, mieten oder vermieten. Ferner Unterstützung von Betagten, vornehmlich jüdischer Religion, in der Region Zürich.

8. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co, in Zürich 7 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: **Personalvorsorgestiftung der Firma Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Adresse: Asylstrasse 104, Zürich 7, bei der Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG.

8. September 1982
Stiftung der Sozialdemokratischen Pressunion Winterthur für Personalfürsorge, in Winterthur I (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1975, S. 2381). Unterschrift von Ernst Halter erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Rita Seiler, von und in Winterthur, Aktuarin des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift durch Präsident und Aktuar des Stiftungsrates.

8. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Ammann + Schmid AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2464). Die Unterschrift von Werner Bertschinger ist erloschen.

8. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Tecalto AG, in Zürich 9 (SHAB Nr 264 vom 10. 11. 1979, S. 3565). Unterschrift von Rudolf Erne erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Hill, von Lupsingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

8. September 1982
Wohlfahrtsfonds Urania, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 398). Manfred Nagel, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Uitikon.

8. September 1982
Fürsorgefonds des Personals der Firma Möbel Meili AG, Grüze-Winterthur, in Winterthur II (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3387). Die Unterschriften von Kurt Schweizer und Bruno Bollinger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Lorenz Frei, von Zürich, in Dietlikon, und Anton Isaak, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. September 1982
Stiftung Widmerheim (Krankenhaus Horgen), in Horgen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1838). Die Unterschrift von Willy Kägi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Strüby, von Ingenbohl, in Horgen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

9. September 1982
Personalfürsorgestiftung «Der Bund» Verlag und Druckerei AG, in Bern (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Die Unterschriften von Dr. Walter Egger, Alice Pochon-Jent und Mariette Wirz sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Hauser, von Hundwil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

Bureau de Bienne

7 septembre 1982
Caisse de pensions SSIH, à Bienne (FOSC du 4. 9. 1982, no 205, p. 2877). Nouvelle adresse: rue Stämpfli 96, c/o Omega SA.

Büro Büren an der Aare

7. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Beck & Cie AG, in Pieterlen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Fritz Berger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Markus Beck, von Renan, in Biel, führt neu Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary

2 septembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jean Aeschlimann SA, à Saint-Imier (FOSC du 16. 7. 1977, no 164, p. 2351). Jean-Jacques Borgeaud ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommée Josette Mutti, d'Arni bei Biglen, à Diesse, secrétaire; elle signe collectivement à deux.

Bureau de Moutier

7 septembre 1982
Caisse de retraite en faveur du personnel d'Henri Girod S.A., à Court. Sous cette dénomination, il a été constitué par acte authentique du 20 août 1982 une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou de contributions au personnel d'«Henri Girod S.A.», ou de ses successeurs, dans les cas suivants: à l'employé en cas de vieillesse ou invalidité de l'employé lui-même; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant ainsi qu'aux autres personnes dont il assumait la charge, entièrement ou pour la part principale, au moment de son décès. L'administration de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins 3 membres. Le conseil de fondation désigne un contrôleur en dehors de son sein. La fondation est engagée par la signature collective de Charles Miglierina, de Tramelan, à Court, président du conseil de fondation, et de René Christen, de Neuchâtel, à Delémont, secrétaire du conseil de fondation. Adresse: route de Chaluet 17, dans les bureaux de la maison Henri Girod S.A.

Büro Nidau

7. September 1982
Rihs-Personalfürsorgestiftung, in Orpund (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 566). Durch Verfügung vom 25. August 1982 hat die Vormundschaftsbehörde Orpund Eduard Hurni, von Gurbrü, in Schlosswil, zum Beistand der Stiftung ernannt. Die Unterschriften der Stiftungsräte Fritz Rihs und Alfred Gigandet sind erloschen. Jetziges Domizil: c/o E. Hurni, Revisions- und Beratungsstelle des Verbandes bernischer Gemeinden, Weststrasse 9, Bern.

Luzern – Lucerne – Lucerna

3. September 1982
Wohlfahrtsstiftung der Pantex-Stahl A.G. Büron, in Büron (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Hans Suppiger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Xaver Arnold, von und in Schlierbach.

6. September 1982
Wohlfahrtsstiftung der Elektro-Feindraht AG, in Escholzmatt, Untergassen, bei der Stifterfirma, 6182 Escholzmatt (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 16. 8. 1982. Zweck: Bereitstellung von Mitteln für die Durchführung der beruflichen Vorsorge innerhalb der Stifterfirma; Versicherung des Kaders der Stifterfirma gegen die Folgen von Invalidität, Tod und Alter; Unterstützung von in Not geratenen Mitarbeitern der Stifterfirma; Vermittlung von preisgünstigem Bauland an Mitarbeiter der Stifterfirma zum Bau von Eigenheimen; Bau von Wohnhäusern; Vermietung oder Verkauf der Wohnungen an Mitarbeiter der Stifterfirma zu günstigen Bedingungen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Präsident: Meinrad Schnüriger, von Ingenbohl, in Luzern, und Mitglied: Herbert Dürr, von Winterthur, in Escholzmatt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwyz – Svitto

3. September 1982
Fürsorgestiftung der Sparkasse Küssnacht AG, Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1977, S. 2013). Die Unterschrift von Otto Räber, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Friedrich Murer, von Beckenried, in Küssnacht am Rigi, Mitglied des Stiftungsrates.

9. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firmen Pamasol, Wilhelm Mäder AG, Pfäffikon SZ und Maderag AG, Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1653). Die Unterschrift von Jakob Mäder, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Willi Mäder-Steinmann, Präsident des Stiftungsrates, und Marianne Hürlimann-Mäder, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Kurt Bernhard-Mäder, von Dachsen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Driesbühlstrasse 2, bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

8. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Maschinenfabrik Schilter AG Stans, in Stans (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1978, S. 990). Hans Moor, Präsident, und Jürg Kauffmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hugo Zemp, von Luzern und Pfaffnau, in Aarburg, Präsident, und Willy Rüegger, von Rothrist, in Zofingen. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Mai 1982, mit Zustimmungen des Gemeinderates Stans vom 24. Mai 1982 und des Stadtrates Zofingen vom 16. Juni 1982, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Personalfürsorge-Stiftung der Grapha Maschinenfabrik Hans Müller AG», in Zofingen.

Zug – Zoug – Zugo

9. September 1982
Jacobs-Stiftung, in Zug (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Durch Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern, Bern, vom 3. Juni 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Förderung und Unterstützung von Personen und Organisationen, die im Sinne christlicher Nächstenliebe notleidende Menschen unterstützen und dabei bereit sind, wirtschaftliche Nachteile in Kauf zu nehmen, z.B. Personen und Organisationen, die sich die Pflege und Betreuung älterer, behinderter und kranker Mitmenschen zur Aufgabe machen, oder die Armen oder sonstwie in Not geratenen Personen durch tatkräftige Unterstützung beistehen. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde sind nicht publikationspflichtig.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

7 septembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel du bureau de géomètre Jean-Claude Haering, à Domdidier (FOSC du 12. 7. 1980, p. 2354). Par suite de la reprise du bureau de géomètre Jean-Claude Haering par la société anonyme bureau technique J. Cl. Haering et J. Moret S.A., la raison de cette fondation est modifiée comme suit: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du bureau technique J. Cl. Haering et J. Moret S.A.**

Bureau de Morat (district du Lac)

8 septembre 1982
Fonds de secours en faveur du personnel de la société Sadem, société anonyme d'électrochimie et d'électrométallurgie à Courtepin, à Courtepin (FOSC du 21. 6. 1975, no 142, p. 1724). Heinz Hämmerli, démissionnaire, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

9. September 1982
Stiftung der Gebrüder Otto, Albert und Josef Zimmermann, in Bolken (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2964). René Hofstetter, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Oswald Michel, von Kerns, in Etziken; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

3. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Fr. Gut AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1962, S. 1190). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Fritz Gut-Zwahlen, Präsident; Arthur Gut und Walter Gut sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates: Albert Heil, von Pfäfers, in Neunkirch, Präsident; Beat Mäder, von Schleitheim, in Hägendorf, und Wolfgang Reinmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Hägendorf. Neue Domizilbezeichnung: Im Bifang 448 bei der Stifterfirma (behördliche Strassenumbenennung).

3. September 1982
Jenny von Arx-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967, S. 256). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Arthur Haefliger, Vizepräsident, und Ernst Felix Keller sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates, jedoch nicht mit dem Präsidenten: Dr. Werner Hagmann, von und in Olten, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates: Roland Hofmann, von Schlossrued, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates.

7. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Borner Transport- & Lagerhaus AG, bisher in Olten (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1977, S. 1499). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. August 1982. Neuer Sitz: Trimbach, Industriestrasse 11, bei der Stifterfirma.

7. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Schwarzer AG, in Olten (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Änderung der Stiftungsstatuten mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. August 1982. Neuer Sitz: Dulliken, Bodenackerstrasse 72, bei der Stifterfirma. Kurt Schwarzer, Präsident des Stiftungsrates, und Frida Schwarzer-Rich, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Rothrist.

7. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Häfliger, in Dulliken (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1962, S. 39). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. August 1982. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Häfliger AG.** Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Bürgerort der beiden Mitglieder des Stiftungsrates Werner Häfliger, Präsident, und Rudolf Häfliger heisst richtig Langnau bei Reiden. Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Marcel Meyer ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates führt neu: Walter Kummer, von Utzenstorf, in Dulliken, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil nun: Bielgasse 2, bei der Stifterfirma.

Büro Stadt Solothurn

3. September 1982
Stiftung Personalfürsorge der Generalagentur Solothurn der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Solothurn (SHAB Nr. 290, vom 10. 12. 1977, S. 3956). Stiftung gemäss Anschluss an die Gemeinschaftsstiftung «Gryff» der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Basel, gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 17. 8. 1982 aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. September 1982
Personal-Fürsorgestiftung der Hofstetter AG Liegenschaften, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3342). Unterschrift Erich Hettich, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

3. September 1982
Stiftung Gartenbaubibliothek im Gewerbemuseum Basel, in Basel, Spalenvorstadt 2, beim Gewerbemuseum Basel (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 8. 1982. Zweck: Erhaltung, Vermehrung, Katalogisierung, Verwaltung und Ausleihe einer Gartenbaubibliothek im Gewerbemuseum Basel, Durchführung von Vorträgen und Ausstellungen, Förderung der Ausbildung von Berufs- und Liebhabergärtnern und ganz allgemein Bestrebungen auf dem Gebiet des Gartenbaus und des Umweltschutzes. Stiftungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Werner Christen, von und in Riehen, Präsident; Walter Haubensak, von Basel, in Muttenz, Vizepräsident; Walter Stüssi, von Riehen und Niederurnen, in Riehen, Vizepräsident; Dr. Alex Cizinsky, von Rohr SO, in Dornach, und Hans Hartmann, von Basel und Trimmis, in Basel.

6. September 1982
Pensionskasse der Jacky Maeder Gruppe, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2266). Unterschriften Rudolf Merz, Rolf Gasser und Jacqueline Kilchherr, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit einem Arbeitnehmervertreter neu: Thomas Heinz, von Zürich, Flerden und Sils im Domleschg, in Rorbas-Freienstein, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreter). Unterschrift mit einem Arbeitgebervertreter neu: Rosemarie Hauenstein, von Basel, in Allschwil, und Max Christen, von Seeberg, in Schaffhausen, beide Stiftungsratsmitglieder (Arbeitnehmervertreter).

7. September 1982
Fürsorge-Stiftung des Schweizerischen Vereins für Schweisstechnik, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1671). Unterschriften Dr. Hans Koch, Stiftungsratspräsident, und Walter Wyss, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Robert Bühlmann, von Schangnau, in Innerberg bei Säriswil. Stiftungsratspräsident, und Otto Gloor, von Birrwil, in Burgdorf, Stiftungsratsvizepräsident.

7. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto u. Urs Vogt AG, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835). Domizil: Spalentorweg 13, bei Otto und Urs Vogt AG. Unterschrift Roland Bächtiger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Urs Bühler, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Otto Vogt, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Urs Vogt, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

8. September 1982
Jubiläumsstiftung der Studiengesellschaft für Personalfragen Basel und Umgebung, in Basel, Greifengasse 1, bei IAP-Basel Unternehmensberater Institut für Angewandte Psychologie, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 4. 6. 1982. Zweck: Prämierung durch Beiträge von wertvollen Arbeiten über das Personalwesen, die insbesondere von Studenten der Universität Basel oder der Höheren Wirtschafts- und Verwaltungsschule in Basel verfasst worden sind. Unterschrift zu zweien führen: Fritz Leuenberger, von Rüderswil, in Ettingen, Präsident; Rolf Waller, von Luzern, in Oberwil BL, Vizepräsident; Ruth Gilomen, von Langnau im Emmental, in Basel, Kassier, und Manfred Nadolny, von Basel, in Binningen, Sekretär.

9. September 1982
Pensionskasse der Stamm-Unternehmungen, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1978, S. 3174). Unterschriften Johannes genannt Hans Egger und Ernst Roggensinger, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirmen neu: Klaus Lörracher, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenbuch, und Horst Schindler, deutscher Staatsangehöriger, in Schliengen-Liel (D), beide Stiftungsratsmitglieder (beide Personalvertreter).

9. September 1982
Erlenmeyer-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3838). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bertha Schär, von Basel, in Muttenz, und Hans-Peter Haering, von Aesch BL, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. September 1982
Stiftung Regionales Alters- und Pflegeheim Pratteln, in Pratteln (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1977, S. 3879). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans Knickenberg, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Walter Zimmerli, bisher Kassier und Sekretär, ist neu Vizepräsident des Stiftungsrates. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Leo Baier, von und in Giebenach, als Sekretär. Kassier (nicht Mitglied des Stiftungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Paul Ramseier, von Trub, in Pratteln.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

8. September 1982
Angestellten-Stiftung der Aufzüge AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 855). Unterschrift zu zweien führt neu: Christoph Karrer, von Zürich, in Langwiesen, Gemeinde Feuerthalen, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen zu zweien zusammen mit dem Präsidenten. Neue Domiziladresse: Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank.

8. September 1982
Wohlfahrtsfonds der Aufzüge AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 855). Die Unterschrift von Dr. Bernhard Peyer ist erloschen. Unterschrift zu zweien zusammen mit einem der beiden übrigen Mitglieder führt neu: Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates. Neue Domiziladresse: Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. September 1982
Stiftungskasse des Führervereins Pontresina, in Pontresina (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 123). Markus Hitz ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwalterin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Müller, von Pontresina und Castasegna, in Pontresina. Neues Domizil: c/o Ursula Müller, 7504 Pontresina.

8. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Frei & Sohn AG, in Davos Platz (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1947, S. 3612). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 30. 8. 1982 hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Demnach ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

9. September 1982
Schweizerisches Forschungsinstitut für Hochgebirgsklima und Medizin in Davos, in Davos (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2611). Dr. Christian Jost ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Robert M. Kunz, von Fläsch und Basel, in Binningen; Dr. Luzius Schmid, von Parpan und Tschiertschen, in Davos, und Georg Pitsch, von Müstair, in Davos; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Obere Strasse 22, 7270 Davos.

9. September 1982
Zahnärztlicher Fortbildungskongress Davos, in Davos, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3034). Wilfried Schad, Präsident; Dr. Helmut Zedelmaier und Dr. Rolf Weinbrenner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Julius Herrmann, Präsident, in Berlin (D); Dr. Gerd Paulsen, in Eckernförde (D); Dr. Fritz J. Willmes, in Ulm (D) und Dr. Sigmund Hübner, in Ebersberg (D), alle deutsche Staatsangehörige; sie zeichnen alle einzeln.

Aargau – Argovie – Argovia

6. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Imprimis Hch. Maurer, in Reinach (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 749). Neue Stiftungsurkunde vom 25. 5. 1982 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 7. 1982. Name nun: **Personalfürsorgestiftung Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Imprimis Formulardruck Reinach/AG.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Zweigniederlassung Reinach AG der Stifterin bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Unterschriften Heinrich Maurer, Stiftungsratspräsident; Kurt Maurer, Stiftungsratsvizepräsident, dieser infolge Todes, und Greti Maurer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich, Stiftungsratspräsident, sowie Anton Fanger, von Sarnen, in Ottenbach, und Erich Roth, von Zetzwil, in Reinach AG, Stiftungsratsmitglieder.

6. September 1982
Fürsorgefonds der Effingerhof AG, in Brugg (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2026) Neue Stiftungsurkunde vom 16. 6. 1982 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 8. 1982. Name nun: **Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Effingerhof.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Hans B. Graf, Stiftungsratsvorsitzender, sowie Josef Seel und Elisabeth Koller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Paul Kägi, von Uster, in Brugg, Stiftungsratspräsident, sowie Willy Furter, von Staufen und Zürich, in Zürich, und Otto Suhner, von Urnäsch, in Unterbözberg, Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Storchengasse 15.

7. September 1982
Stiftung Taubstummenanstalt Baden, in Baden (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 70). Unterschrift Friedrich Müri, Stiftungsratsaktuar und Kassier, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Theophil Rauch, von Diessenhofen, in Baden, Stiftungsratsaktuar und Kassier.

7. September 1982
Wohlfahrtsfonds der Emil Reinle AG Baden, in Baden (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2772). Unterschrift Marcel Zehnder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Schmid, von Oberehrendingen, in Wettingen, Stiftungsratsmitglied.

8. September 1982
Pensionskasse für die Betriebsangestellten der Cementfabrik Holderbank, in Holderbank (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Unterschrift Heinrich Frey erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Daniel Dietiker, von Thalheim AG, in Niederlenz.

9. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Karton + Papier AG Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Unterschrift Peter Hunziker, Stiftungsratsmitglied erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Haller, von Reinach AG, in Meisterschwanden, Stiftungsratsmitglied. Fritz Humbel, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

9. September 1982
Koch-Berner-Stiftung, in Villmergen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Unterschrift Dr. Leo Weber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Lareida, von Präz und Aarau, in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

9. September 1982
Personalfürsorgestiftung der Carrosserie- und Profilpresswerke Jakob Hauser AG, in Oftringen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 279). Unterschriften Anna Hauser, Stiftungsratspräsidentin, und Hugo Jordi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Hans Hauser, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Gertrud Günther, von Solothurn und Welschenrohr, in Basel, und René Schmid, von Vechigen, in Zofingen, Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Aeussere Luzernerstrasse 12 (Post Zofingen).

9. September 1982
Wohlfahrtsfonds der Carrosserie- und Profilpresswerke Jakob Hauser AG, in Oftringen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 279). Unterschrift Anna Hauser, Stiftungsratspräsidentin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Meta Honegger, von Rüti ZH, in Dachsen, Stiftungsratspräsidentin; Gertrud Günther, von Solothurn und Welschenrohr, in Basel, und Dorothea Hauser, von Hütten, in Zofingen, Stiftungsratsmitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Aeussere Luzernerstrasse 12 (Post Zofingen).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

3 septembre 1982
Fonds de prévoyance Jean Winandy, à Lausanne (FOSC du 5. 7. 1969, p. 1570). Par décision du 12 août 1982, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

7 septembre 1982
Columna-Lausanne, fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Lausanne (FOSC du 19. 7. 1980, p. 2435). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Philippe Zuber, de Sion, à Lausanne, membre du conseil.

7 septembre 1982
Fondation Vie, Lumière et Amour I, à Lausanne (FOSC du 14. 8. 1982, p. 2655). Le membre du conseil est Bernard Lachenal et non Bernard Lachaud comme inscrit.

Bureau de Morges

10 septembre 1982
Caisse de retraite en faveur du personnel des Etablissements SIM S.A., à Morges, à Morges (FOSC du 22. 9. 1979, p. 3035). Yves-André Segard, membre, est domicilié actuellement à Lausanne. André Collet, de Baulmes, à Morges, devient membre, avec signature collective à deux; Claude Cretegny, de Reverolle, à Echandens, signature collective à deux, devient membre; Joseph Cossetto, d'Italie, à Morges, devient membre avec signature collective à deux, et Ulrich Rechsteiner, de Wald AR, à Lausanne, devient membre avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

7 septembre 1982
Fonds de prévoyance de l'Hôpital du district de Nyon, à Nyon (FOSC du 26. 11. 1955, p. 3024). Selon décision du 18 août 1982 du Département de l'intérieur et de la santé publique, à Lausanne, la fondation a été dissoute. Sa liquidation étant terminée, eette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

6 septembre 1982
Fonds de prévoyance de la Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder, à Vevey (FOSC du 19. 7. 1958, p. 1970). Dissolution de la fondation approuvée par l'autorité de surveillance, le 27 août 1982. Liquidation terminée et inscription radiée.

8 septembre 1982
Fondation de la Part-Dieu, à Vevey, fondation en faillite (FOSC du 13. 3. 1982, p. 804). La liquidation de la faillite a été suspendue faute d'actif le 24 mars 1982. L'inscription subsiste cependant conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

8 septembre 1982
Fondation neuchâteloise en faveur des handicapés mentaux, aux Hauts-Geneveys (FOSC du 6. 5. 1978, no 104, p. 1426). Georges Wasser, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints; Denys Jacot, de Gorgier, aux Hauts-Geneveys, a été nommé président; Denise Kernen, de La Chaux-de-Fonds, à Colombier; Richard Biéri, de Schangnau, à Cormondrèche; Robert Castella, d'Albeuve, à Gorgier, et Gilbert Philippin, de Corcelles-Cormondrèche, à Corcelles, ont été nommés membres. La fondation reste engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et par la signature collective à deux de la secrétaire avec le président ou le vice-président.

Bureau de Neuchâtel

10 septembre 1982
Tour des Cadolles, à Neuchâtel, faciliter la bonne exploitation de l'Hôpital de la Ville aux Cadolles en procurant aux membres de son personnel des logements (FOSC du 22. 7. 1978, no 169, p. 2315). Jean Cavadini, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Authier, de L'Abbaye, à Neuchâtel, est président. La fondation reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre.

Genf – Genève – Ginevra

3 septembre 1982
Comité Permanent du Salon International de l'Automobile, au Grand-Saconnex (FOSC du 22. 5. 1982, p. 1657). Les pouvoirs de Hans Stanek sont radiés. Robert Braunschweig, de Kammersrohr, à Berne, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 septembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Streichenberger, société anonyme, à Chêne-Bourg (FOSC du 4. 4. 1981, p. 1059). Les pouvoirs de Walter Schaub sont radiés. Daniel Schaub, de Genève, à Tannay, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

3 septembre 1982
Val Fleuri – maison de vieillesse pour Confédérés, à Genève (FOSC du 20. 6. 1981, p. 1990). Signature collective à deux de Homayoun Meykadeh, de et à Genève, avec Giorgio Fossati, président, ou Rudolf Surber, vice-président, tous membres du conseil.

10 septembre 1982
Fondation des logements pour personnes âgées ou isolées, Genève, à Genève (FOSC du 13. 3. 1982, p. 804). Les pouvoirs de Max Amberger sont radiés. Nouvelle adresse: place de la Taconnerie 3. Bureau central d'aide sociale.

10 septembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'OXAL Oechslin Al, à Vernier (FOSC du 30. 1. 1971, p. 242). Acte de fondation modifié le 26. 8. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'OXAL Oechslin Al., René Günthart succ.** Nouveau siège: Pregny-Chambésy, Chambésy, chemin des Guénandes 2, chez OXAL Oechslin Al., René Günthart succ. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse et d'invalidité et, en cas de décès, aux membres de leur famille. Les pouvoirs d'Albert-Edouard Oechslin et Monique Schott sont radiés. Signature collective à deux de: André Günthart, de Zurich, à Genève, président, et Jean-René Charpié, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil.

Saudi Finance Corporation – Saudifin S.A., Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1982** — **Passif**

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de chèques postaux		116 405.76
Avoirs en banque à vue		35 533 039.25
Avoirs en banque à terme		82 730 900.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	60 830 100.—	
Effets de change et papiers monétaires		641 760.42
Comptes courants débiteurs en blanc		33 414 574.23
Comptes courants débiteurs gagés		40 568 325.42
Avances et prêts à terme fixe en blanc		34 228 842.34
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 005 962.60
Prêts à des corporations de droit public		4 832 804.24
Titres		9 980 345.20
Autres actifs		7 088 082.61
		305 141 042.07

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 072 877.52
Engagements en banque à terme		159 913 613.67
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	125 796 113 .67	
Créanciers à vue		36 150 432.65
Créanciers à terme		74 104 949.73
Autres passifs		10 047 007.34
Capital actions		20 000 000.—
Réserve légale		100 000.—
Réserve spéciale		1 300 000.—
Bénéfice reporté		452 161.16
		305 141 042.07

	Fr.
Engagements par aval, cautionnements et garanties	32 225 237.45
Engagements par opérations fermes, à terme, sur devises et métaux précieux	267 868 928.01

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1981** — **Passiven**

	DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 950 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	31 166 700.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	206 344.—
Übrige Wertschriften	10 000.—
Schuldbuchforderungen	1 000 000.—
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne die an Körperschaften	16 935 000.—
Darlehen an Körperschaften	7 000 000.—
Grundpfandtitel	3 500 397.—
Grundstücke	7 998 607.—
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben bei der Deutschen Bundesbank	61 341.—
Guthaben bei Banken, inkl. Checks	6 177 565.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	30 437 861.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	555 453.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	946 413.—
Stückzinsen und Mieten	2 391 714.—
Mobiliar und Material	490 044.—
Übrige Aktiven	5 311 917.—
	119 139 356.—

	DM
Garantieverpflichtungen	16 316 000.—

Köln, den 25. Juni 1982

	DM
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantickapital	11 000 000.—
Reservefonds	2 900 000.—
Spezialreserven:	
Freie Rücklage	12 300 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	14 052 289.—
Schwebende Schäden	46 193 711.—
Übrige technische Rückstellungen	9 138 147.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 566 194.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 355 807.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	564 053.—
Wertberichtigungen:	
Pauschalwertberichtigungen zu sonstigen Forderungen	133 925.—
Übrige Passiven	11 016 369.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	918 861.—
	119 139 356.—

	DM
Garantieverpflichtungen	16 316 000.—

Gerling-Konzern
Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft
Dr. Woltereck Dr. Wagner

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Ornapress AG, Schwerzenbach

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 28. September 1982, 10 Uhr, im Hotel Bellerive au Lac, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1982.
2. Orientierung über den Gang der Geschäfte.
3. Obligationenanleihe 1970–1982.
4. Möglichkeit des Anschlusses der Ornapress AG an eine internationale Organisation im Zusammenhang mit der Dekodierung der Ornapress-Aktien und Änderung der Geschäftsleitung.
5. Wahl der neuen Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Zutrittskarten für die Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. September 1982 bis und mit 24. September 1982 an unserem Geschäftssitz in Schwerzenbach ausgegeben.

Gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten ist zur Vertretung der Aktionäre an der Generalversammlung eine schriftliche, auf den Namen lautende Vollmacht erforderlich.

Schwerzenbach, den 16. September 1982 — Der Verwaltungsrat

NEWAG
Niederösterreichische Elektrizitätswerke Aktiengesellschaft
Maria Enzersdorf am Gebirge

4% Anleihe 1978–93 von sFr. 70 000 000

(Valoren-Nummer 425 895)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 24. Mai 1982 fällig gewordene Tilgungsrate in Höhe von sFr. 3 500 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Somit bleiben noch Titel im Nennwert von sFr. 66 500 000 dieser Anleihe ausstehend.

Zürich, im September 1982 — Aus Auftrag: Schweizerische Volksbank

Société Immobilière Angle Chêne-Ermitage, Genève

Convocation de

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le mardi 28 septembre 1982, à 11 h., au siège social, boulevard du Théâtre 12, Genève (cabinet M. Wiedmer).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1981.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et proposition du conseil.
4. Nomination du contrôleur aux comptes.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 17 septembre 1982.

Un actionnaire empêché peut faire représenter ses actions par un autre actionnaire muni d'un pouvoir.

Société pour le développement sportif et touristique SA, Champoussin

L'assemblée générale extraordinaire

aura lieu le mercredi 29 septembre 1982, au lieu du lundi 27 septembre 1982, annoncé par erreur dans la FOSC no 214 du 15 septembre 1982.

Le conseil d'administration

Appel aux créanciers

En vue d'une cessation d'activité par suite d'incapacité de travail

Giuseppe Ruggieri

commerce de tapis et moquette, chemin de Vuillonnex 10, à Confignon GE, prie les créanciers éventuels de produire leurs créances en mains de

M. René Helmo, expert-comptable, fiduciaire Figesco, quai Gustave-Ador 18, Genève,

d'ici au 20 octobre 1982 sous peine de forclusion.